



Ich bin Endo-Motor  
und Apexlocator in einem.  
Ich bin **EndoPilot**.

---



---

Brasseler®, Komet®, CeraBur®, CeraCut®, CeraDrill®,  
CeraFusion®, CeraPost®, CompoClip®, CompoStrip®,  
DC1®, DCTherm®, FastFile®, F360®, F6 SkyTaper®,  
H4MC®, MicroPlant®, OptiPost®, PolyBur®, TissueMaster®,  
TMC® und TissueMaster Concept® sind eingetragene  
Marken der Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG.

Die im Text genannten Produkte und Bezeichnungen sind  
zum Teil marken-, patent- und urheberrechtlich geschützt.  
Aus dem Fehlen eines besonderen Hinweises bzw. des  
Zeichens ® darf nicht geschlossen werden, dass kein  
rechtlicher Schutz besteht.

Dieses Werk ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte,  
auch die der Übersetzung, des Nachdrucks und der  
Vervielfältigung auch von Teilen daraus, sind vorbehalten.  
Kein Teil des Werkes darf ohne schriftliche Genehmigung  
des Herausgebers in irgendeiner Form (Fotokopie, Mikrofilm  
oder ein anderes Verfahren), reproduziert oder unter  
Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet werden.

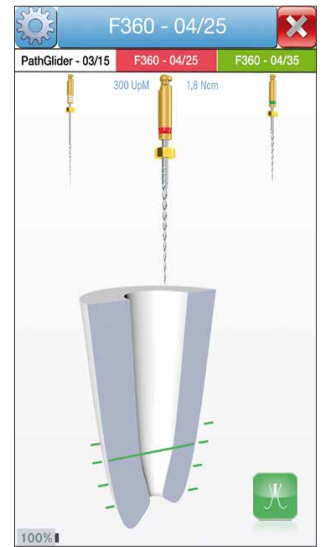
Produkt- und Farbänderungen sowie Druckfehler  
vorbehalten.



# Inhalt

---

4 - 5	EndoPilot
6	Endo-Motor
7	Apexlocator
8	Feilenbibliothek   MyFile
9	Vorteile im Überblick
10	Technische Daten



# EndoPilot

---

Für eine effiziente und sichere Wurzelkanalaufbereitung.

**Anwenderfreundliche Komplettlösung:  
Endo-Motor und Apexlocator ideal vereint**

Der drehmoment- und drehzahlüberwachte Endo-Motor sorgt für eine effiziente Wurzelkanalaufbereitung. Integriert ist ein hochmoderner Apexlocator. Über das elektrisch vollisolierte Winkelstück ermöglicht er während der Aufbereitung eine präzise Längenbestimmung in Echtzeit. Das gewährleistet eine genaue Kontrolle über die aktuelle Feilenposition und bietet somit hohe Sicherheit.

Eine vorprogrammierte Feilenbibliothek enthält F360, F6 SkyTaper und Endo ReStart Feilen sowie andere gängige Feilensysteme mit ihren jeweiligen Kennwerten. Darüber hinaus kann jeder Anwender eigene Sequenzen zusammenstellen und abspeichern.

Ein großes und gut lesbares 7 Zoll Farb-Touchdisplay führt durch das Menü. So werden alle Funktionen einfach und schnell gefunden.

Dank des schmalen Aufstellers, des kabellosen Funkfußschalters und des Akkubetriebes ist der EndoPilot besonders praxis- und anwenderfreundlich.

- 7 Zoll Farb-Touchdisplay
- zukunftssicher durch einfache Updates per Micro-SD Karte
- modernes, formschönes Design
- hochwertige Metallhalterung und verdeckte Kabelführung





## Der Endo-Motor

### Sicherheit und Effizienz durch intelligente Technik

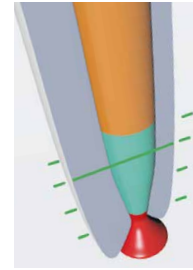
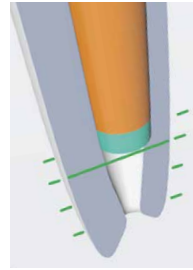
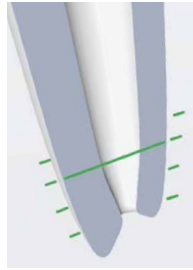
Der leistungsstarke Endo-Motor ist drehmoment- und drehzahlüberwacht. Er gestaltet die Wurzelkanalaufbereitung komfortabel, wirtschaftlich und sicher. Farbige LED-Leuchten informieren über die Drehrichtung und die Drehmomentgrenze bzw. die Apexposition.

Ist das voreingestellte Drehmoment erreicht, verhindert die Twist-Funktion das Blockieren der Feile durch abwechselnde Links- und Rechtsbewegungen. Auch im Linkslauf greift die Drehmomentbegrenzung. Deshalb arbeitet der Motor im Rechtslauf mit max. 80% des Soll-Drehmoments, sodass er noch zusätzliche 20% für den Rückwärtslauf in Anspruch nehmen kann.

Des Weiteren verfügt der EndoPilot - Motor über eine Drehmomentreduzierung nach Erreichen der Aufbereitungslinie. Diese Funktion erhöht die Sicherheit bei der Aufbereitung in Apexnähe und sorgt für eine anhaltende Förderung der Späne aus dem Kanal.

Viele andere Motoren schalten an dieser Stelle in den Linkslauf, was zur Folge hat, dass das Debris in Richtung des Apex transportiert wird. Der Endo-Motor reagiert klug, sobald der Apex erreicht ist: Er schaltet auch dann nicht in den Linkslauf, sondern stoppt kurzzeitig und läuft vorsichtig im Rechtslauf wieder an.





## Der Apexlocator

### Höchste Kontrolle dank präziser Längenbestimmung in Echtzeit

Speziell für die Endodontie wurde ein elektrisch vollisoliertes Winkelstück entwickelt. Über dieses Winkelstück ermöglicht der integrierte Apexlocator während der Aufbereitung eine präzise Längenbestimmung in Echtzeit. Der Anwender hat somit die aktuelle Feilenposition jederzeit unter Kontrolle und kann überaus sicher arbeiten. Das Winkelstück leitet das Signal des Apexlocators direkt auf die Feile, sodass keine störenden Feilen-Kontaktbügel notwendig sind. Dank der vollständigen Isolation von Motor und Winkelstück sind Fehlmessungen, zum Beispiel durch Schleimhautkontakt, an diesen Bestandteilen ausgeschlossen.

Die präzise elektronische Längenmessung nach dem Impulsmessverfahren ermöglicht eine exakte Bestimmung der Aufbereitungslänge. Aufgrund der schnellen Signalanalyse erfolgt die Apexmessung während der Aufbereitung in Echtzeit.

Die Aufbereitungstiefe kann durch einfaches Verschieben der Aufbereitungslinie (Querstrich in der Apexanzeige) auf dem Touch-Display verändert werden.

Auch beim Arbeiten mit manuellen Feilen in Verbindung mit einer Feilenklemme kann der Apexlocator – ohne Endo-Motor – zur Längenbestimmung genutzt werden. Alle Funktionen des EndoPiloten werden über das übersichtliche Touch-Display ausgewählt. Es lässt sich intuitiv und leicht

bedienen. Die Eingabe erfolgt direkt auf dem Display.

Ein leichter Fingerdruck genügt und der EndoPilot wählt automatisch die nächste Feile innerhalb der Feilensequenz aus.





### Favoriten - Feilenbibliothek

Das Menü Favoriten bietet die Möglichkeit aus zahlreichen vorprogrammierten Feilen-systemen 5 favorisierte Feilensysteme auszuwählen. Der Vorteil liegt im sofortigen Zugriff des am häufigsten genutzten Feilen-systems. Das favorisierte Feilensystem kann über den Menüpunkt „Feilen-Systeme“ leicht ausgewählt werden.

F360, F6 SkyTaper und Endo ReStart von Komet sowie fast alle anderen gängigen Feilensysteme sind mit ihren jeweiligen Kennwerten (Drehzahl, Drehmoment etc.) in dieser Feilenbibliothek bereits vorprogrammiert.

Neue Feilensysteme können problemlos per Update installiert werden. Der EndoPilot bietet Speicherplatz für **1000** unterschiedliche Feilen mit ihren jeweiligen Parametern.

### MyFile – eigene Sequenzen individuell einrichten

Unter der Funktion „MyFile“ besteht die Möglichkeit, eigene Sequenzen individuell zusammenzustellen und abzuspeichern. Dazu können einzelne Feilen mit ihren jeweiligen Kennwerten aus der Feilenbibliothek beliebig kombiniert und unter „MyFile“ neu abgespeichert werden. Drehzahl und Drehmomentwerte werden dabei automatisch aus der Feilenbibliothek übernommen. Eine Veränderung der voreingestellten Drehzahlen und Drehmomente durch den Anwender ist selbstverständlich möglich.





### Vorteile im Überblick:

- Endo-Motor und Apexlocator in einem
- modernes, formschönes Design
- Motor und Winkelstück elektrisch voll isoliert
- 7 Zoll Farb-Touchdisplay
- kabelloser Funkfußschalter
- zukunftssicher durch Updatemöglichkeit per Micro-SD Karte
- Akkubetrieb (Ladezeit ca. 9 Stunden, Akkulaufzeit im Dauerbetrieb ca. 16 Stunden)
- hochwertige Metallhalterung und verdeckte Kabelführung
- Feilenbibliothek mit vielen voreingestellten Feilensystemen
- Möglichkeit zum Einrichten individueller Sequenzen
- übersichtliches Menü und einfache Bedienung
- genaue Längenmessung in Echtzeit durch patentiertes Impulsmessverfahren
- Aufbereitungslänge beim Apexlocator manuell variierbar
- Motor stoppt bei Erreichen der Aufbereitungslänge
- Drehmomentreduzierung in Apexnähe





## Technische Daten

Typ	EndoPilot
Stromzufuhr <sup>1</sup>	Eingang: 100-240V/AC (50-60Hz) Ausgang: 12V/1,25A/DC oder 12V/1,5A/DC Netzteil nach IEC 60601 für medizinische Geräte (Nur das Original EndoPilot Netzteil verwenden) Gerät regelmäßig, mindestens alle 6 Monate laden
Akku	Li-Ion Akku, 7,2V, Leistung: 48Wh
Elektrische Schutzklasse	II
Ausgang	max. 3V/5A bzw. 12V/1,25A (Gleichstrom)
Einsatz	Das Gerät ist für den Kurzzeitbetrieb bestimmt Motor: 30 Sekunden Voll-Last/1 Minute Ruhe
Drehzahl	200-1.000 min <sup>-1</sup> +/- 10%
Drehmoment	0,2-5 Ncm +/- 10%
Geräteklasse	Klasse nach EN 60601-1: Anwendungsteil Typ BF Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen betrieben werden. Gerät von brennbaren Stoffen fernhalten.
IP Schutzklasse	IP31 EndoPilot und Funkfußschalter IP40 Netzteil
MPG/EU Klasse	Ila
Umgebungsbedingungen Für den Betrieb: Für den Transport:	Luftdruck 800hPa bis 1060hPa +15 °C bis +40 °C/Luftfeuchte: 20-80%, nicht kondensierend -15 °C bis +60 °C/Luftfeuchte: 20-80%, nicht kondensierend
Gewicht	1450g EndoPilot Steuergerät
Abmessungen	19 cm x 20,5cm x 17,5 cm
Ladezeit des Akkus	ca. 9 Stunden
Akkulaufzeit bei Dauerbetrieb	ca. 16 Stunden
Batterien für Funkfußschalter	2 Stück 1,5V AAA Batterien

Technische Änderungen vorbehalten!

<sup>1</sup> Es dürfen keine anderen Netzteile verwendet werden. Das Netzteil ist sicherheitsrelevant.



Komet Dental

Gebr. Brasseler GmbH & Co. KG

Trophagener Weg 25 · 32657 Lemgo

Postfach 160 · 32631 Lemgo · Germany

Verkauf Deutschland:

Telefon +49 (0) 5261 701-700

Telefax +49 (0) 5261 701-289

info@kometdental.de

www.kometdental.de

Komet Austria Handelsagentur GmbH

Hellbrunner Straße 15

5020 Salzburg · Austria

Telefon +43 (0) 662 829-434

Telefax +43 (0) 662 829-435

info@kometdental.at

www.kometdental.at

Export:

Telefon +49 (0) 5261 701-0

Telefax +49 (0) 5261 701-329

export@kometdental.de

www.kometdental.de

---